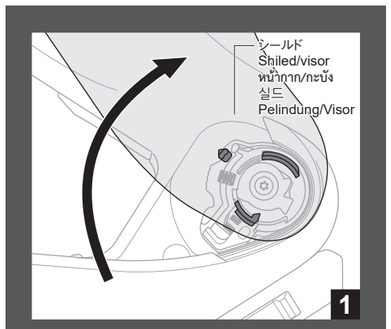
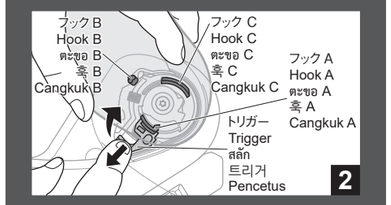
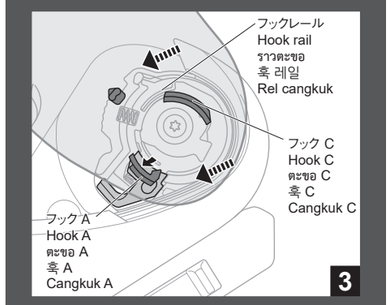
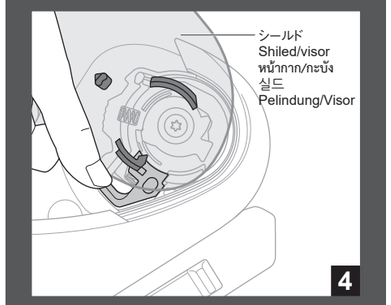
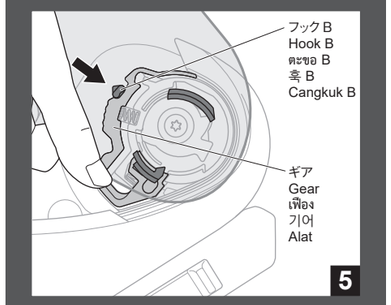
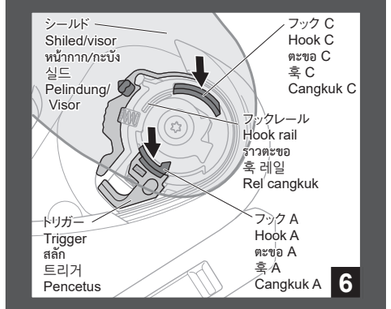












日本語

⚠ 警告

このシールドをお使いになる前に、取扱説明書内の指示や警告を注意深くお読みください。取扱説明書内の指示や警告に従わずに生じた損害については、一切その責任を負いません。

- 着色シールドは可視光線透過率を下げ、ある状況下では視界の妨げとなり、ケガや死亡につながる事故を引き起こす恐れがあります。
- 着色シールドは、夜間やトンネル内、雨天や霧など、視界の悪い環境では使用しないでください。このシールドは日中での使用専用です。
- 着色シールドともに、サングラスやインナーサンバイザーなどの可視光線透過率を下げる製品を使用しないでください。併用した場合、視界が妨げられ、大変危険です。

CNS-3 シールドの取り扱いに関するご注意

- **着色シールド、もしくはミラー加工のシールドとサンバイザーを併用しないでください。併用した場合、視界が制限され、大変危険です。**
- シールドの汚れや傷は走行中の視界の妨げとなり、大変危険です。CNS-3シールドが汚れたり傷が付いたりしたら、直ちに使用を中止し、取り外して洗浄するか、交換してください。
- CNS-3シールドは、水で薄めた中性洗剤で洗い、真水でよくすすいでから柔らかい布でふき取り、乾かしてください。**40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。**これらが付着すると、シールドが変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- シールドが曇った状態で走行しないでください。視界が妨げられ大変危険です。CNS-3シールドが曇った場合、ロアエアインテークを開けたり、シールドを開けたりしてヘルメット内をよく換気し、シールドの曇りを取り除いてください。また、PINLOCK® EVO lensの使用も、シールドの曇り止めに効果的です。
- CNS-3シールドは、保護フィルムをはがして使用してください。
- CNS-3シールドの視界に入る位置に、ステッカーや粘着テープを貼らないでください。

CNS-3 シールド

⚠ ご購入後はじめてお使いになる際は、シールドから保護フィルムを剥がしてください。

CNS-3シールドを完全に下ろすと、シールドノブがフックに掛かります。走行時は、このポジションにすることを推奨します。

CNS-3 シールドの取り外し方

1. CNS-3 シールドを全開の状態（図1）にします。
2. トリガーを下に引きながら、シールドを下からめくるように持ち上げてフックAを外します（図2）。フックAを外すとフックB も外れます。
3. シールドを軽く下に引いて、フックCを外します（図3）。
4. 反対側も同じ要領で取り外します。

CNS-3 シールドの取り付け方

1. CNS-3シールドを全開状態の位置（図4）に合わせ、フックBをシールドベースのギアに押し込みます（図5）。
2. フックA、フックCの位置を目安にして、それぞれのフックを上から押します。カチッという音とともにフックAとフックCがフックレールにはまります。（図6）。
3. 反対側も同じ要領で取り付けます。
4. 最後に、シールドのフックおよびギアがシールドベースに確実にはまっているか確認してください。

⚠ 警告

フックやギアがシールドベースにはまっていないと、走行中にシールドが外れ、思わぬ事故を引き起こす可能性があります。CNS-3シールド取り付け後は、シールドの開閉操作を数回繰り返し、フックやギアが確実にはまっているか確認してください。また、シールドを完全に下ろした状態で、シールドノブがフックに掛かるか確認してください。

English

⚠ WARNING

Read the instructions and warnings in the owner's manual carefully before using this face shield/visor. It is your responsibility to ensure that your use of this face shield/visor complies with any state or local laws.

- Tinted face shields/visors reduce light transmittance and may impair a rider's vision in certain circumstances increasing the likelihood of a crash resulting in injury or death.
- Never use a tinted face shield/visor at night or in dark or low visibility conditions. This face shield/visor is for daytime use only.
- Never use a tinted face shield/visor while using any other product that reduces light transmittance, such as sunglasses or a helmet's internal sun shield.

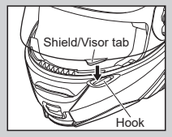
Important Notice about Handling the CNS-3 Shield/Visor

- **Do not use tinted or spectra shield/visor or sun visor together. Or, your vision will be limited and can be very dangerous.**
- Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CNS-3 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
- The CNS-3 shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40ºC; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CNS-3 shield/visor is fogged, open the lower air intake to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® EVO lens is also effective in stopping fog.
- Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
- Do not place any sticker or tape in the shield's/visor's field of vision.

CNS-3 Shield/Visor

⚠ Before using the shield/visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield/visor.

If you pull the CNS-3 shield/visor completely down, the shield/visor tab will clasp the hook. We recommend that you use the shield/visor in this position while riding your motorcycle.



Removing the CNS-3 Shield/Visor

1. Open CNS-3 shield/visor to the fully opened position (Drawing 1).
2. While pulling the trigger down, lift and turn the shield/visor upward by holding the bottom edge to release hook A (Drawing 2). When hook A is released, hook B is also released at the same time.
3. Pull the shield/visor to the direction shown in Drawing 3 and release hook C.
4. Follow the same procedure to remove the other side.

Installing the CNS-3 Shield/Visor

1. Adjust the shield/visor to fully opened position (Drawing 4) and insert hook B into the gear (Drawing 5).
2. Press hook A and C as per Drawing 6 to fix hooks into the hook rail.
3. Follow the same procedure to install the other side.
4. Confirm that the shield/visor hook and gear fit properly into the shield/visor base.

⚠ WARNING

If the hook and gear are not securely fastened in the shield/visor base, the shield/visor may come loose while riding and an accident may unexpectedly occur. After installing the CNS-3 shield/visor, open and close the shield/visor a few times to confirm that the hook and gear fit securely. With the shield/visor completely closed, confirm that the shield/visor tab is clasped by the hook.

ไทย

⚠ คำเตือน

อ่านคำแนะนำและคำเตือนในคู่มือเจ้าของอย่างละเอียดก่อนใช้หน้ากาก/กระบังหน้านี้ คุณต้องรับผิดชอบในการตรวจสอบว่าการใช้หน้ากาก/กระบังหน้านี้ไม่ขัดต่อกฎหมายท้องถิ่นหรือกฎหมายของรัฐใดก็ตาม

- หน้ากาก/กระบังหน้าแบบสีจะลดการส่องผ่านของแสงและอาจทำให้ทัศนวิสัยของผู้ขับขี่แย่ลงในบางสถานการณ์ ซึ่งจะเพิ่มแนวโน้มของการเกิดรถชนส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิต
- ห้ามใช้หน้ากาก/กระบังหน้าแบบสีในเวลากลางคืนหรือในสภาวะที่มีทัศนวิสัยต่ำหรือมีแสงน้อย หน้ากาก/กระบังหน้านี้มีไว้ใช้สำหรับเวลากลางวันเท่านั้น
- ห้ามใช้หน้ากาก/กระบังหน้าแบบสีพร้อมกับผลิตภัณฑ์อื่นใดที่ลดการส่องผ่านของแสง เช่น แว่นกันแดดหรือแผ่นกรองแสงด้านในของหมวกนิรภัย

ข้อสังเกตสำคัญ เกี่ยวกับการใช้งาน หน้ากาก/กะบัง CNS-3

- **ห้ามใช้หน้ากาก/กะบังแบบสีชาหรือสเปกตรัมร่วมกับแผ่นบังแดด มิฉะนั้นการมองเห็นของคุณจะถูกจำกัดและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง**
- รอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วนบนหน้ากาก/กะบังอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณขณะขับขี่และอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง! หากหน้ากาก/กะบัง CNS-3 เกิดรอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วน ให้หยุดใช้งานในทันที ถอดหน้ากาก/กะบังออกมาและทำความสะอาดหรือเปลี่ยนใหม่
- ควรทำความสะอาดหน้ากาก/กะบัง CNS-3 ด้วยน้ำสบู่อ่อนๆ ที่มีคุณสมบัติเป็นกลาง ล้างออกให้สะอาดด้วยน้ำสะอาดและเช็ดให้แห้งด้วยผ้านุ่ม **ห้ามใช้สารทำความสะอาดต่อไปนี้: น้ำร้อนที่มีอุณหภูมิเกิน 40°C น้ำเกลือ สารช่วยทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกรดหรือด่าง เบนซีน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือตัวทำละลายอินทรีย์ชนิดอื่นๆ ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกระจก ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดทุกชนิดที่ประกอบด้วยตัวทำละลายอินทรีย์** หากใช้สารทำความสะอาดเหล่านี้ คุณสมบัติทางเคมีของหน้ากาก/กะบังอาจมีการเปลี่ยนแปลง และอาจส่งผลต่อความปลอดภัย
- ห้ามขับขี่ขณะหน้ากาก/กะบังมีฝ้า เนื่องจากอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง หากหน้ากาก/กะบัง CNS-3 เกิดฝ้า ให้เปิดช่องลมเข้าด้านล่างเพื่อระบายอากาศภายในหมวกนิรภัยและกำจัดฝ้าที่หน้ากาก/กะบัง การใช้เลนส์ PINLOCK® EVO สามารถยับยั้งฝ้าได้อย่างมีประสิทธิภาพเช่นกัน
- ถอดฟิล์มป้องกันออกก่อนใช้งานหน้ากาก/กะบังเป็นครั้งแรก
- ห้ามติดสติกเกอร์หรือเทปกาวในบริเวณระยะการมองเห็นของหน้ากาก/กะบัง

Dหน้ากาก/กะบัง CNS-3

⚠ ก่อนการใช้งานหน้ากาก/กะบังเป็นครั้งแรกหลังจากที่ซื้อมา ให้ถอดฟิล์มป้องกันออกจากหน้ากาก/กะบังก่อน

หากคุณดึงหน้ากาก/กะบัง CNS-3 ลงมาจนสุด ลิ้นหน้ากาก/กะบังจะเกี่ยวเข้ากับตะขอ ขอแนะนำให้คุณใช้หน้ากาก/กะบังในตำแหน่งนี้ขณะขับขี่รถจักรยานยนต์ของคุณ

การถอดหน้ากาก/กะบัง CNS-3

1. เปิดหน้ากาก/กะบัง CNS-3 ให้อยู่ในตำแหน่งเปิดสุด (รูปภาพ 1)
2. ขณะกำลังดึงสลักลงมา ยกและหมุนหน้ากาก/กะบังขึ้นด้านบนโดยจับที่บริเวณขอบด้านล่างเพื่อปลดตะขอ A (รูปภาพ 2) เมื่อปลด ตะขอ A ออกแล้ว ตะขอ B จะถูกปลดออกในเวลาเดียวกัน
3. ดึงหน้ากาก/กะบังไปในทิศทางที่แสดงในรูปภาพ 3 และปลดตะขอ C
4. ทำแบบเดียวกันเพื่อปลดอีกด้านหนึ่ง

การติดหน้ากาก/กะบัง CNS-3

1. ปรับหน้ากาก/กะบังให้อยู่ในตำแหน่งเปิดออกสุด (รูปภาพ 4) และสอดตะขอ B เข้าไปในเฟือง (รูปภาพ 5)
2. กดตะขอ A และ C ตามรูปภาพ 6 เพื่อยึดตะขอให้อยู่ในราว
3. ทำแบบเดียวกันเพื่อติดตั้งอีกด้านหนึ่ง
4. ดูให้มั่นใจว่าตะขอและเฟืองหน้ากาก/กะบังติดตั้งเข้ากับฐานหน้ากาก/กะบังอย่างเหมาะสม

⚠ คำเตือน

หากไม่ได้ยึดตะขอและเฟืองอย่างแน่นหนาที่ฐานหน้ากาก/กะบัง อาจทำให้หน้ากาก/กะบังหลุดออกขณะขับขี่และอาจเกิดอุบัติเหตุขึ้นได้ หลังจากติด ตั้งหน้ากาก/กะบัง CNS-3 แล้ว ให้เปิดและปิดหน้ากาก/กะบังสองถึงสามครั้งเพื่อให้แน่ใจว่าประกอบตะขอและเฟืองอย่างแน่นหนา เมื่อหน้ากาก/กะบังปิดสนิท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตะขอเกี่ยวที่ลิ้นหน้ากาก/กะบัง

한국어

⚠ 경고

이 실드를 사용하시기 전에 취급설명서에 기재된 지시와 경고를 주의 깊게 읽어 주십시오. 취급설명서에 기재된 지시와 경고에 따르지 않아 발생한 손해에 대해 일체의 책임을 지지 않습니다.

- 컬러 실드는 가시광선 투과율을 낮추므로 상황에 따라서는 시야를 가려 부상 또는 사망으로 이어지는 사고를 일으킬 우려가 있습니다.
- 야간, 터널 내, 우천, 안개 등 시야가 나쁜 환경에서는 컬러 실드를 사용하지 마십시오. 이 실드는 주간 운전 전용 실드입니다.
- 선글라스, 이너 선바이저 등 가시광선 투과율을 낮추는 제품을 컬러 실드와 함께 사용하지 마십시오. 함께 사용하면 시야가 방해돼 매우 위험합니다.

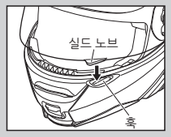
CNS-3 실드 취급에 관한 주의사항

- **컬러 실드 또는 미러 가공 실드와 선바이저를 함께 사용하지 마십시오. 함께 사용하면 시야가 제한돼 매우 위험합니다.**
- 실드에 얼룩이나 흠집이 생기면 주행 중에 시야를 가려 매우 위험합니다. CNS-3 실드에 얼룩이나 흠집이 생기면 즉시 사용을 중지하고 분리해 세정하거나 교환해 주십시오.
- CNS-3 실드는 중성 세제를 물에 풀어 씻고 깨끗한 물로 잘 헹군 후 부드러운 헝겊으로 닦아 말려 주십시오. **40℃ 이상의 뜨거운 물, 소금물, 산성 또는 알칼리성 세제, 벤진, 시너, 가솔린, 기타 유기용제, 유리 클리너 등 유기용제가 함유된 클리너 종류는 사용하지 마십시오.** 이러한 물질이 부착되면 실드가 변질돼 안전성에 지장을 초래할 가능성이 있습니다.
- 실드에 김이 서린 상태에서는 주행하지 마십시오. 시야가 방해돼 매우 위험합니다. CNS-3 실드에 김이 서린 경우, 로어 에어 인테이크 또는 실드를 열고 헬멧 안을 잘 환기시켜 실드에 서린 김을 제거해 주십시오. PINLOCK® EVO lens를 사용하는 것도 실드 김서림을 방지하는 데 효과적입니다.
- CNS-3 실드는 보호 필름을 뗀 후 사용해 주십시오.
- CNS-3 실드의 시야에 들어오는 위치에 스티커나 접착 테이프를 붙이지 마십시오.

CNS-3 실드

⚠ 구매 후 처음 사용하실 때에는 실드에서 보호 필름을 떼 주십시오.

CNS-3 실드를 완전히 내리면 실드 노브가 훅에 걸립니다. 주행 시에는 이 포지션을 유지할 것을 권장합니다.



CNS-3 실드 분리 방법

1. CNS-3 실드를 완전 열림 상태(그림1)로 만듭니다.
2. 트리거를 아래로 당기면서 실드를 아래쪽부터 젖혀 들어 올린 후 훅A를 뺍니다. (그림2) 훅A를 빼면 훅B도 빠집니다.
3. 실드를 가볍게 아래로 당겨 훅C를 뺍니다. (그림3)
4. 반대쪽도 같은 방법으로 분리합니다.

CNS-3 실드 장착 방법

1. CNS-3 실드를 완전 열림 상태의 위치(그림4)에 맞춘 후 훅B를 실드 베이스의 기어에 밀어 넣습니다.(그림5)
2. 훅A, 훅C의 위치를 기준으로 해 각각의 훅을 위에서 누릅니다. 찰칵 소리와 함께 훅A와 훅C가 훅 레일에 들어갑니다. (그림6)
3. 반대쪽도 같은 방법으로 장착합니다.
4. 마지막으로 실드의 훅과 기어가 실드 베이스에 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오.

⚠ 경고

훅이나 기어가 실드 베이스에 끼워져 있지 않으면 주행 중에 실드가 빠져 예기치 못한 사고를 일으킬 가능성이 있습니다. CNS-3 실드를 장착한 후에는 실드 개폐 조작을 여러 번 반복해 훅이나 기어가 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오. 또한 실드를 완전히 내린 상태에서 실드 노브가 훅에 걸리는지 확인해 주십시오.

Bahasa Melayu

⚠ AMARAN

Baca arahan dan amaran dalam manual pemilik dengan teliti sebelum menggunakan pelindung muka/visor ini. Menjadi tanggungjawab anda untuk memastikan bahawa penggunaan pelindung muka/visor ini mematuhi mana-mana undang-undang negara atau setempat.

- Pelindung muka/visor berwarna mengurangkan kepancaran cahaya dan boleh menjejaskan penglihatan penunggang dalam keadaan tertentu yang meningkatkan kemungkinan kemalangan yang mengakibatkan kecederaan atau kematian.
- Jangan sekali-kali gunakan pelindung muka/visor berwarna pada waktu malam atau dalam keadaan yang gelap atau kebolehlihatan rendah. Pelindung muka/visor ini untuk kegunaan siang hari sahaja.
- Jangan sekali-kali gunakan pelindung muka/visor berwarna semasa menggunakan mana-mana produk lain yang mengurangkan kepancaran cahaya, seperti cermin mata hitam atau perisai matahari dalaman topi keledar.

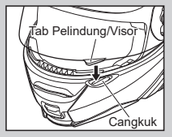
Notis Penting tentang Pengendalian Pelindung/Visor CNS-3

- **Jangan gabungkan pelindung/visor berwarna gelap atau spektrum dengan visor matahari. Atau, penglihatan anda akan menjadi terhad dan boleh menjadi sangat berbahaya.**
- Kotoran dan calar pada pelindung/visor boleh menghalang pandangan anda semasa menunggang dan boleh menjadi sangat berbahaya! Jika pelindung/visor CNS-3 menjadi kotor atau tercalar, berhenti menggunakannya dengan segera. Tanggalkan pelindung/visor dan bersihkan atau gantikannya.
- Perisai/visor CNS-3 hendaklah dibersihkan dengan larutan sabun dan air yang tidak begitu kuat dan neutral. Bilas dengan air bersih, kemudian lap sehingga kering menggunakan kain lembut. **Jangan guna mana-mana bahan pencuci berikut: air panas melebihi 40ºC; air masin; sebarang bahan pencuci berasid atau beralkali; benzina, tiner, gasolin, atau pelarut organik lain; pencuci kaca; atau sebarang pencuci yang mengandungi pelarut organik.** Jika mana-mana pencuci ini digunakan, sifat semula jadi bahan kimia pada pelindung/visor mungkin berubah dan keselamatan mungkin terhalang.
- Jangan menunggang sambil memakai pelindung/visor yang berkabus. Tindakan ini boleh menghalang pandangan anda dan boleh menjadi sangat berbahaya. Jika pelindung/visor CNS-3 berkabus, buka ambilan udara bahagian bawah untuk mengedarkan udara di dalam topi keledar dan mengeluarkan kabus dari pelindung/visor. Penggunaan kanta PINLOCK® EVO juga berkesan untuk menghentikan kabus.
- Tanggalkan lapisan pelindung sebelum menggunakan pelindung/visor buat pertama kali.
- Jangan letakkan sebarang pelekat atau pita pada medan pandangan pelindung/visor.

Pelindung/Visor CNS-3

⚠ Sebelum menggunakan pelindung/visor buat pertama kali selepas pembelian, tanggalkan lapisan pelindung dari pelindung/visor.

Jika anda menarik pelindung/visor CNS-3 ke bawah sepenuhnya, tab pelindung/visor akan mengancing cangkuk. Kami mengesyorkan agar anda menggunakan pelindung/visor dalam kedudukan ini ketika menunggang motosikal anda.



Menanggalkan Pelindung/Visor CNS-3

1. Buka pelindung/visor CNS-3 kepada kedudukan terbuka sepenuhnya (Lukisan 1).
2. Semasa menarik pencetus ke bawah, angkat dan pusing pelindung/visor ke atas dengan memegang hujung bahagian bawah untuk melepaskan cangkuk A (Lukisan 2). Apabila cangkuk A dilepaskan, cangkuk B juga akan dilepaskan pada masa yang sama.
3. Tarik pelindung/visor ke arah yang ditunjukkan di dalam Lukisan 3 dan lepaskan cangkuk C.
4. Ikuti prosedur yang sama untuk menanggalkan bahagian lain.

Memasang Pelindung/Visor CNS-3

1. Selaraskan pelindung/visor kepada kedudukan terbuka sepenuhnya (Lukisan 4) dan masukkan cangkuk B ke dalam alat (Lukisan 5).
2. Tekan cangkuk A dan C sebagaimana di dalam Lukisan 6 untuk memasang cangkuk ke dalam rel cangkuk.
3. Ikuti prosedur yang sama untuk memasang bahagian lain.
4. Pastikan cangkuk pelindung/visor dan alat dipasang dengan baik ke dalam tapak pelindung/visor.

⚠ AMARAN

Jika cangkuk dan alat tidak diketatkan dengan baik di dalam tapak pelindung/visor, pelindung/visor mungkin menjadi longgar semasa menunggang dan kemalangan boleh berlaku tanpa diduga. Selepas memasang pelindung/visor CNS-3, buka dan tutup pelindung/visor beberapa kali bagi memastikan cangkuk dan alat dipasang dengan ketat. Apabila pelindung/visor tertutup sepenuhnya, pastikan tab pelindung/visor bercangkuk dengan cangkuk.

287
Printed in Japan 20211115

株式会社 SHOEI　本社・国内営業部
〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7　TEL.03-5688-5180　FAX.03-3837-8245

SHOEI CO.,LTD.　HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN　Tel: +81 3 5688 5170　Fax: +81 3 3837 8245

www.shoei.com